



澳門特別行政區政府  
Governo da Região Administrativa Especial de Macau  
海事及水務局  
Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água

**航海通告 02/2018 號**  
**內港 5 號碼頭維修工程**

- 由即日起至 2018 年 5 月 3 日，於內港 5 號碼頭有維修工程進行；
- 所有行經該處之船隻，應減慢航速及加強瞭望，並與其保持安全距離，以避免碰撞或影響其工程進行；
- 附圖為工程範圍示意圖。

**AVISO AOS NAVEGANTES Nº 02/2018**  
**Obras de reparação na Ponte-Cais No.5**

- A partir de hoje e até 3 de Maio de 2018, vai realizar obras de reparação na Ponte-Cais No.5;
- Ao demandar a área acima referida, todas as embarcações devem reduzir a velocidade e reforçar a vigilância, mantendo uma distância suficiente de modo a evitar abalroamento ou afectar a execução da obra em questão;
- A carta anexa assinala a área de execução da obra.

澳門海事及水務局，2018 年 1 月 2 日  
DSAMA da RAEM, aos 2 de Janeiro de 2018

局長  
A Directora,

  
黃穗文  
Wong Soi Man

備註：此通告將同時上載於本局網頁 (<http://www.marine.gov.mo>)

Obs.: Este aviso está disponível no Website desta Direcção (<http://www.marine.gov.mo>)

航海通告02/2018號  
AVISO AOS NAVEGANTES Nº 02/2018

附圖  
ANEXO



灣仔  
WANZAI

內港  
Canal do Porto Interior

5號碼頭  
Ponte-Cais N.5

澳門  
MACAU

圖例： 工程範圍  
Legenda:  Área de Trabalhos

本圖不宜作航行用途  
Não utilizar para navegação